



EUROPAPARLAMENTET

2009 - 2014

Plenarhandling

A7-0252/2014

25.3.2014

BETÄNKANDE

om förslaget till rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 2009/71/Euratom om upprättande av ett gemenskapsramverk för kärnsäkerhet vid kärntekniska anläggningar
(COM(2013/0715 – C7-0385/2013 – 2013/0340(NLE))

Utskottet för industrifrågor, forskning och energi

Föredragande: Romana Jordan

Teckenförklaring

- * Samrådsförfarande
- *** Godkännandeförfarande
- ***I Ordinarie lagstiftningsförfarande (första behandlingen)
- ***II Ordinarie lagstiftningsförfarande (andra behandlingen)
- ***III Ordinarie lagstiftningsförfarande (tredje behandlingen)

(Det angivna förfarandet baseras på den rättsliga grund som angetts i förslaget till akt.)

Ändringsförslag till ett förslag till akt

När parlamentets ändringsförslag utformas i två spalter gäller följande:

Text som utgår markeras med *fetkursiv stil* i vänsterspalten. Text som ersätts markeras med *fetkursiv stil* i båda spalterna. Ny text markeras med *fetkursiv stil* i högerspalten.

De två första raderna i hänvisningen ovanför varje ändringsförslag anger vilket textavsnitt som avses i det förslag till akt som behandlas. Om ett ändringsförslag avser en befintlig akt som förslaget till akt är avsett att ändra innehåller hänvisningen även en tredje och en fjärde rad. Den tredje raden anger den befintliga akten och den fjärde vilken bestämmelse i denna akt som ändringsförslaget avser.

När parlamentets ändringsförslag utformas som en konsoliderad text gäller följande:

Nya textdelar markeras med *fetkursiv stil*. Textdelar som utgår markeras med symbolen ¶ eller med genomstrykning. Textdelar som ersätts anges genom att ny text markeras med *fetkursiv stil* och text som utgår stryks eller markeras med genomstrykning.

Sådana ändringar som endast är tekniska och som gjorts av de berörda avdelningarna vid färdigställandet av den slutliga texten markeras däremot inte.

INNEHÅLL

	Sida
FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION.....	5
MOTIVERING	37
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR RÄTTSLIGA FRÅGOR ÖVER DEN RÄTTSLIGA GRUNDEN.....	39
RESULTAT AV SLUTOMRÖSTNINGEN I UTSKOTTET	50

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

**om förslaget rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 2009/71/Euratom om upprättande av ett gemenskapsramverk för kärnsäkerhet vid kärntekniska anläggningar
(COM(2013)0715 – C7-0385/2013 – 2013/0340(NLE))**

(Samråd)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet (COM(2013)0715),
 - med beaktande av artiklarna 31 och 32 i Euratomfördraget, i enlighet med vilka Europaparlamentet har hörts av rådet (C7-0385/2013),
 - med beaktande av yttrandet från utskottet för rättsliga frågor över den föreslagna rättsliga grunden,
 - med beaktande av artikel 55 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för industrifrågor, forskning och energi (A7-0252/2013).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
 2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed, i enlighet med artikel 293.2 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och artikel 106a i Euratomfördraget.
 3. Rådet uppmanas att underrätta Europaparlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt.
 4. Rådet uppmanas att höra parlamentet på nytt om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag.
 5. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända parlamentets ståndpunkt till rådet och kommissionen.

Ändringsförslag 1

**Förslag till direktiv
Beaktandedel 4a (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

med beaktande av att Århuskonventionen om tillgång till information, allmänhetens deltagande i beslutsprocesser och tillgång till rättslig prövning i miljöfrågor undertecknades 1998 av Europeiska gemenskapen och samtliga EU-medlemsstater,

Ändringsförslag 2

**Förslag till direktiv
Beaktandedel 4b (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

med beaktande av genomförandet av Århuskonventionen i samband med kärnsäkerhet, vilket inleddes med initiativet "Aarhus Convention and Nuclear" som kräver att medlemsstaterna offentliggör viktig information om kärnsäkerhet och gör allmänheten delaktig i beslutsprocessen,

Ändringsförslag 3

**Förslag till direktiv
Skäl 6**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(6) I rådets direktiv 2011/70/Euratom av den 19 juli 2011 om inrättande av ett gemenskapsramverk för ansvarsfull och säker hantering av använt kärnbränsle och radioaktivt avfall⁷ åläggs medlemsstaterna skyldigheter att införa och upprätthålla ett nationellt ramverk för hantering av använt kärnbränsle och radioaktivt avfall.

(6) I rådets direktiv 2011/70/Euratom av den 19 juli 2011 om inrättande av ett gemenskapsramverk för ansvarsfull och säker hantering av använt kärnbränsle och radioaktivt avfall⁷ åläggs medlemsstaterna skyldigheter att införa och upprätthålla ett nationellt ramverk för hantering av använt kärnbränsle och radioaktivt avfall. ***I Europaparlamentets resolution av den 14 mars 2013 om risk- och***

säkerhetsbedömningar ("stresstester") av kärnkraftverk i Europeiska unionen och därmed förbunden verksamhet^{7a} påminns det om att riskerna med radioaktivt avfall än en gång framträtt i relief genom kärnkraftsolyckan i Fukushima.

⁷ EUT L 199, 2.8.2011. s. 48.

⁷ EUT L 199, 2.8.2011. s. 48.

^{7a} *P7_TA(2013)0089.*

Ändringsförslag 4

Förslag till direktiv Skäl 7

Kommissionens förslag

(7) I rådets slutsatser av den 8 maj 2007 om kärnsäkerhet och säker hantering av använt kärnbränsle och radioaktivt avfall⁸ betonas att "kärnsäkerhet är ett nationellt ansvar som vid behov utövas inom EU:s ram. Beslut som avser säkerhetsåtgärder och övervakning av kärntechniska anläggningar ligger även i fortsättningen helt på operatörerna och de nationella myndigheterna".

⁸ Coreper antog slutsatserna (dok. ref.

Ändringsförslag

(7) I rådets slutsatser av den 8 maj 2007 om kärnsäkerhet och säker hantering av använt kärnbränsle och radioaktivt avfall⁸ betonas att "kärnsäkerhet är ett nationellt ansvar som vid behov utövas inom EU:s ram. Beslut som avser säkerhetsåtgärder och övervakning av kärntechniska anläggningar ligger även i fortsättningen helt på operatörerna och de nationella myndigheterna". *I sin resolution av den 14 mars 2013 om risk- och säkerhetsbedömningar ("stresstester") av kärnkraftverk i Europeiska unionen och därmed förbunden verksamhet konstaterade emellertid Europaparlamentet kärnsäkerhetens gränsöverskridande betydelse, exempelvis genom rekommendationen att regelbundet återkommande säkerhetsgranskningar bör baseras på gemensamma säkerhetsnormer eller att gränsöverskridande säkerhet och övervakning bör garanteras. Resolutionen krävde att det fastställs och genomförs bindande kärnsäkerhetsnormer.*

⁸ Coreper antog slutsatserna (dok. ref.

8784/07) den 25 april 2007 och rådet (ekonomiska och finansiella frågor) den 8 maj 2007.

8784/07) den 25 april 2007 och rådet (ekonomiska och finansiella frågor) den 8 maj 2007.

Ändringsförslag 5

Förslag till direktiv Skäl 15

Kommissionens förslag

(15) En stark och oberoende behörig tillsynsmyndighet är ett grundläggande villkor för ett fungerande europeiskt ramverk för kärnsäkerhet. Att den är oberoende och utövar sina befogenheter på ett opartiskt och öppet sätt är avgörande faktorer för att säkerställa en hög kärnsäkerhetsnivå. Objektiva tillsynsbeslut och verkställighetsåtgärder bör fattas och genomföras utan någon otillbörlig yttre påverkan som kan påverka säkerheten, såsom påverkan till följd av förändrade politiska, ekonomiska eller samhällsliga villkor eller påtryckningar från ministerier eller andra offentliga eller privata organ. De negativa konsekvenserna av bristande oberoende blev tydliga i samband med olyckan i Fukushima. Bestämmelserna i direktiv 2009/71/Euratom om funktionellt åtskilda tillsynsmyndigheter bör stärkas för att säkerställa tillsynsmyndigheternas faktiska oberoende och garantera att de har tillgång till lämpliga metoder och befogenheter för att i vederbörlig ordning kunna fullgöra sitt uppdrag. I synnerhet tillsynsmyndigheten bör ha tillräckliga rättsliga befogenheter, personalresurser och finansiella medel för att i vederbörliga ordning kunna fullgöra sitt uppdrag. De skärpta krav som syftar till att garantera ett oberoende fullgörande av tillsynsuppgifterna får emellertid inte påverka ett nära samarbete, när så är lämpligt, med andra berörda nationella myndigheter, eller påverka de allmänna

Ändringsförslag

(15) En stark och oberoende behörig tillsynsmyndighet är ett grundläggande villkor för ett fungerande europeiskt ramverk för kärnsäkerhet. Att den är **rättsligt** oberoende och utövar sina befogenheter på ett opartiskt och öppet sätt är avgörande faktorer för att säkerställa en hög kärnsäkerhetsnivå. Objektiva tillsynsbeslut och verkställighetsåtgärder bör fattas och genomföras utan någon otillbörlig yttre påverkan som kan påverka säkerheten, såsom påverkan till följd av förändrade politiska, ekonomiska eller samhällsliga villkor eller påtryckningar från ministerier eller andra offentliga eller privata organ. De negativa konsekvenserna av bristande oberoende blev tydliga i samband med olyckan i Fukushima. Bestämmelserna i direktiv 2009/71/Euratom om funktionellt åtskilda tillsynsmyndigheter bör stärkas för att säkerställa tillsynsmyndigheternas faktiska oberoende och garantera att de har tillgång till lämpliga metoder och befogenheter för att i vederbörlig ordning kunna fullgöra sitt uppdrag. I synnerhet tillsynsmyndigheten bör ha tillräckliga rättsliga befogenheter, personalresurser och finansiella medel för att i vederbörliga ordning kunna fullgöra sitt uppdrag. De skärpta krav som syftar till att garantera ett oberoende fullgörande av tillsynsuppgifterna får emellertid inte påverka ett nära samarbete, när så är lämpligt, med andra berörda nationella myndigheter **och kommissionen**, eller

politiska riktlinjer som regeringen utfärdat och som inte *avser* tillsynsskyldigheter och tillsynsbefogenheter.

påverka de allmänna politiska riktlinjer som regeringen utfärdat och som inte *undergräver den nationella myndighetens* tillsynsskyldigheter och tillsynsbefogenheter.

Ändringsförslag 6

Förslag till direktiv Skäl 22

Kommissionens förslag

(22) För att säkerställa att lämpliga färdigheter förvärvas och att en tillräckligt hög kompetensnivå uppnås och upprätthålls, bör samtliga parter säkerställa att all personal (även underleverantörer) som har uppgifter med koppling till antingen kärnsäkerheten vid kärntekniska anläggningar eller beredskap och insatser på plats i nödsituationer, kontinuerligt fortbildas. För att göra detta krävs det att fortbildningsprogram och fortbildningsplaner utarbetas, att förfaranden för regelbunden översyn och uppdatering av fortbildningsprogrammen *införs* samt att anslag till fortbildning tillhandahålls.

Ändringsförslag

(22) För att säkerställa att lämpliga färdigheter förvärvas och att en tillräckligt hög kompetensnivå uppnås och upprätthålls, bör samtliga parter säkerställa att all personal (även underleverantörer) som har uppgifter med koppling till antingen kärnsäkerheten vid kärntekniska anläggningar eller beredskap och insatser på plats i nödsituationer, kontinuerligt fortbildas. För att göra detta krävs det att fortbildningsprogram och fortbildningsplaner utarbetas, att *det införs* förfaranden för regelbunden översyn och uppdatering av fortbildningsprogrammen *och genom kunskapsutbyte mellan länder inom och utanför unionen* samt att anslag till fortbildning tillhandahålls.

Ändringsförslag 7

Förslag till direktiv Skäl 23

Kommissionens förslag

(23) En annan viktig lärdom av kärnkraftsolyckan i Fukushima är vikten av ökad öppenhet kring kärnsäkerhetsfrågor. Öppenhet är också en viktig faktor för att tillsynsmyndigheten ska kunna fatta beslut på ett mer oberoende sätt. Därför bör

Ändringsförslag

(23) En annan viktig lärdom av kärnkraftsolyckan i Fukushima är vikten av ökad öppenhet kring kärnsäkerhetsfrågor. Öppenhet är också en viktig faktor för att tillsynsmyndigheten ska kunna fatta beslut på ett mer oberoende sätt. Därför bör

nuvarande bestämmelser i direktiv 2009/71/Euratom om vilken information som ska lämnas till allmänheten bli mer specifika i fråga om vilken typ av information som ska tillhandahållas av den behöriga tillsynsmyndigheten och tillståndshavaren samt inom vilka tidsramar. I detta syfte bör det exempelvis fastställas vilken typ av information som åtminstone ska tillhandahållas av den behöriga tillsynsmyndigheten och tillståndshavaren som en del av deras övergripande öppenhetsstrategier. Informationen bör tillhandahållas i god tid, särskilt i samband med **onormala händelser** och olyckor. Resultaten av de regelbundna säkerhetsgranskningarna och internationella inbördes granskningar bör också offentliggöras.

nuvarande bestämmelser i direktiv 2009/71/Euratom om vilken information som ska lämnas till allmänheten bli mer specifika i fråga om vilken typ av information som ska tillhandahållas av den behöriga tillsynsmyndigheten och tillståndshavaren samt inom vilka tidsramar. I detta syfte bör det exempelvis fastställas vilken typ av information som åtminstone ska tillhandahållas av den behöriga tillsynsmyndigheten och tillståndshavaren som en del av deras övergripande öppenhetsstrategier. Informationen bör tillhandahållas i god tid, särskilt i samband med **incidenter** och olyckor. Resultaten av de regelbundna säkerhetsgranskningarna och internationella inbördes granskningar bör också offentliggöras. ***I resolutionen av den 14 mars 2013 om risk- och säkerhetsbedömningar ("stresstester") av kärnkraftverk i Europeiska unionen och därmed förbunden verksamhet krävde Europaparlamentet att unionsmedborgarna fullständigt ska informeras och rådfrågas om kärnsäkerhet i unionen.***

Ändringsförslag 8

Förslag till direktiv Skäl 24

Kommissionens förslag

(24) Öppenhetskraven i detta direktiv är ett komplement till dem i gällande Euratomlagstiftning. Enligt rådets beslut 87/600/Euratom av den 14 december 1987 om en gemenskapsordning för ett snabbt informationsutbyte i händelse av en nödsituation som medför risk för strålning¹⁶ åläggs medlemsstaterna vissa skyldigheter att meddela och informera kommissionen och andra medlemsstater i händelse av en radiologisk nödsituation på deras territorium, medan medlemsstaterna

Ändringsförslag

(24) Öppenhetskraven i detta direktiv är ett komplement till dem i gällande Euratomlagstiftning. Enligt rådets beslut 87/600/Euratom av den 14 december 1987 om en gemenskapsordning för ett snabbt informationsutbyte i händelse av en nödsituation som medför risk för strålning¹⁶ åläggs medlemsstaterna vissa skyldigheter att meddela och informera kommissionen och andra medlemsstater i händelse av en radiologisk nödsituation på deras territorium, medan medlemsstaterna

enligt rådets direktiv 89/618/Euratom av den 27 november 1989¹⁷ är skyldiga att informera allmänheten om hälsoskyddsåtgärder och förhållningsregler i händelse av en nödsituation som medför risk för strålning, och i förväg och fortlöpande informera den del av befolkningen som troligen kommer att beröras i händelse av en sådan nödsituation. Utöver den information som måste tillhandahållas i ett sådant fall ska medlemsstaterna enligt detta direktiv införa lämpliga bestämmelser om öppenhet, med skyndsamt och regelbundet uppdaterad spridning av information för att säkerställa att anställda och allmänhet hålls informerade om alla händelser med koppling till kärnsäkerheten, även *onormala händelser* eller olyckstillstånd. ***Dessutom bör allmänheten ges möjlighet att aktivt delta i tilldelningen av tillstånd för kärntekniska anläggningar, och den behöriga tillsynsmyndigheten bör kunna tillhandahålla alla säkerhetsrelaterade uppgifter självständigt, utan krav på förhandsmedgivande från något annat offentligt eller privat organ.***

¹⁶ EUT L 371, 30.12.1987, s. 76.

¹⁷ EGT L 357, 7.12.1989, s. 31.

Ändringsförslag 9

Förslag till direktiv Skäl 25

Kommissionens förslag

(25) Genom direktiv 2009/71/Euratom inrättas en rättsligt bindande gemenskapsram som ska ligga till grund för det rättsliga, administrativa och organisatoriska systemet på kärnsäkerhetsområdet. Det innehåller inga

enligt rådets direktiv 89/618/Euratom av den 27 november 1989¹⁷ är skyldiga att informera allmänheten om hälsoskyddsåtgärder och förhållningsregler i händelse av en nödsituation som medför risk för strålning, och i förväg och fortlöpande informera den del av befolkningen som troligen kommer att beröras i händelse av en sådan nödsituation. Utöver den information som måste tillhandahållas i ett sådant fall ska medlemsstaterna enligt detta direktiv införa lämpliga bestämmelser om öppenhet, med skyndsamt och regelbundet uppdaterad spridning av information för att säkerställa att anställda och allmänhet hålls informerade om alla händelser med koppling till kärnsäkerheten, även *incidenter* eller olyckstillstånd.

¹⁶ EUT L 371, 30.12.1987, s. 76.

¹⁷ EGT L 357, 7.12.1989, s. 31.

Ändringsförslag

(25) Genom direktiv 2009/71/Euratom inrättas en rättsligt bindande gemenskapsram som ska ligga till grund för det rättsliga, administrativa och organisatoriska systemet på kärnsäkerhetsområdet. Det innehåller inga

särskilda krav med avseende på kärntekniska anläggningar. Med hänsyn till de tekniska framsteg som gjorts av IAEA, och den västeuropeiska sammanslutningen av tillsynsmyndigheter på kärnsäkerhetens område (Wenra) och andra källor till kunskap, t.ex. erfarenheterna från stresstesterna och utredningarna efter kärnkraftsolyckan i Fukushima, bör direktiv 2009/71/Euratom ändras så att gemenskapens kärnsäkerhetsmål gäller samtliga faser av den kärntekniska anläggningens livscykel (lokalisering, utformning, uppförande, idrifttagning, drift och avveckling).

särskilda krav med avseende på kärntekniska anläggningar. Med hänsyn till de tekniska framsteg som gjorts av IAEA, och den västeuropeiska sammanslutningen av tillsynsmyndigheter på kärnsäkerhetens område (Wenra) och andra källor till kunskap, t.ex. erfarenheterna från stresstesterna och utredningarna efter kärnkraftsolyckan i Fukushima, bör direktiv 2009/71/Euratom ändras så att gemenskapens kärnsäkerhetsmål **på rättsligt bindande sätt** gäller samtliga faser av den kärntekniska anläggningens livscykel (lokalisering, utformning, uppförande, idrifttagning, drift och avveckling).

Ändringsförslag 10

Förslag till direktiv Skäl 28

Kommissionens förslag

(28) Varje ny utformning av reaktorer har tydliga förväntningar på sig om att redan i den ursprungliga utformningen ta hänsyn till sådant som inte beaktades vid utformningen av tidigare reaktorgenerationer. Omständigheter som går utöver den ursprungliga utformningen är olyckstillstånd som inte beaktas med avseende på olyckor som påverkar den grundläggande utformningen, men som beaktas i arbetet med att utforma anläggningen i enlighet med bästa möjliga bedömningsmetoder, och för vilka utsläpp av radioaktivt material hålls inom godtagbara gränser. Omständigheter som går utöver den ursprungliga utformningen **kan** även omfatta svåra olyckstillstånd.

Ändringsförslag

(28) Varje ny utformning av reaktorer har tydliga förväntningar på sig om att redan i den ursprungliga utformningen ta hänsyn till sådant som inte beaktades vid utformningen av tidigare reaktorgenerationer. Omständigheter som går utöver den ursprungliga utformningen är olyckstillstånd som inte beaktas med avseende på olyckor som påverkar den grundläggande utformningen, men som beaktas i arbetet med att utforma anläggningen i enlighet med bästa möjliga bedömningsmetoder, och för vilka utsläpp av radioaktivt material hålls inom godtagbara gränser. Omständigheter som går utöver den ursprungliga utformningen **bör** även omfatta svåra olyckstillstånd.

Ändringsförslag 11

Förslag till direktiv Skäl 29

Kommissionens förslag

(29) Genom tillämpning av begreppet djupförsvaret inom organisatorisk, beteenderelaterad eller utformningsrelaterad verksamhet med koppling till kärntekniska anläggningar, säkerställs att säkerhetsarbetet bygger på bestämmelser på olika men av varandra oberoende nivåer, *vilket tack vare* lämpliga åtgärder *kompenserar för ett fel*, om det skulle inträffa. Att de fungerar oberoende på respektive nivåer är avgörande för att djupförsvaret ska kunna förhindra olyckor eller, om de ändå inträffar, åtminstone mildra konsekvenserna.

Ändringsförslag

(29) Genom tillämpning av begreppet djupförsvaret inom organisatorisk, beteenderelaterad eller utformningsrelaterad verksamhet med koppling till kärntekniska anläggningar, säkerställs att säkerhetsarbetet bygger på bestämmelser på olika men av varandra oberoende nivåer, *så att ett fel skulle upptäckas och kompenseras eller rättas till genom* lämpliga åtgärder, om det skulle inträffa. Att de fungerar oberoende på respektive nivåer är avgörande för att djupförsvaret ska kunna förhindra olyckor, *upptäcka och kontrollera avvikelser* eller, om de ändå inträffar, åtminstone mildra konsekvenserna.

Ändringsförslag 12

Förslag till direktiv Skäl 33

Kommissionens förslag

(33) Genom detta direktiv införs nya bestämmelser om självutvärdering och inbördes granskningar av kärntekniska anläggningar, som bygger på utvalda kärnsäkerhetsfrågor inriktade på anläggningarnas hela livscykel. På internationell nivå finns det redan dokumenterad erfarenhet av att utföra sådana inbördes granskningar av kärnkraftverk. På EU-nivå visar erfarenheterna från stresstesterna värdet av en samordnad insats för att bedöma och granska säkerheten vid kärnkraftverk inom EU. En liknande mekanism, som bygger på samarbete mellan medlemsstaternas tillsynsmyndigheter och kommissionen, bör tillämpas här. Därför skulle behöriga

Ändringsförslag

(33) Genom detta direktiv införs nya bestämmelser om självutvärdering och inbördes granskningar av kärntekniska anläggningar, som bygger på utvalda kärnsäkerhetsfrågor inriktade på anläggningarnas hela livscykel. På internationell nivå finns det redan dokumenterad erfarenhet av att utföra sådana inbördes granskningar av kärnkraftverk. På EU-nivå visar erfarenheterna från stresstesterna värdet av en samordnad insats för att bedöma och granska säkerheten vid kärnkraftverk inom EU. En liknande mekanism, som bygger på samarbete mellan medlemsstaternas tillsynsmyndigheter och kommissionen *inom ramen för Ensreg*, bör tillämpas här.

tillsynsmyndigheter som samarbetar inom ramen för expertgrupper, som Ensreg, kunna bidra med sin expertis, för att ringa in de relevanta säkerhetsfrågorna och genomföra dessa inbördes granskningar. Om medlemsstaterna inte gemensamt kan välja ut minst en säkerhetsfråga, bör kommissionen välja ut en eller flera frågor som bör bli föremål för de inbördes granskningarna. De inbördes granskningarna skulle kunna få ett mervärde om andra intressenter, såsom tekniska stödorganisationer, internationella observatörer eller icke-statliga organisationer, kunde delta.

Därför skulle behöriga tillsynsmyndigheter som samarbetar inom ramen för expertgrupper, som Ensreg, kunna bidra med sin expertis, för att ringa in de relevanta säkerhetsfrågorna och genomföra dessa inbördes granskningar. Om medlemsstaterna inte gemensamt kan välja ut minst en säkerhetsfråga, bör kommissionen välja ut en eller flera frågor som bör bli föremål för de inbördes granskningarna. De inbördes granskningarna skulle kunna få ett mervärde om andra intressenter, såsom tekniska stödorganisationer, internationella observatörer eller icke-statliga organisationer, kunde delta.

Ändringsförslag 13

Förslag till direktiv Skäl 33a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(33a) Med tanke på riskerna för överlappning med befintliga internationella förfaranden för inbördes granskning och risken för störning av oberoende nationella tillsynsmyndigheters arbete, bör inbördes granskningar på området bygga på erfarenheten inom Ensreg och Wenra från de nya europeiska säkerhetsbedömningarna efter Fukushima. Ensreg bör få medlemsstaternas förtroende att välja områden, organisera den inbördes granskningen på området, dess genomförande samt uppföljningsåtgärder.

Ändringsförslag 14

Förslag till direktiv Skäl 35

Kommissionens förslag

(35) En lämplig uppföljningsmekanism bör fastställas för att säkerställa att resultaten av de inbördes granskningarna omsätts på bästa sätt. Inbördes granskningar bör bidra till att förbättra säkerheten i enskilda kärntekniska anläggningar och till att utforma allmänna tekniska säkerhetsrekommendationer och riktlinjer som gäller hela unionen.

Ändringsförslag 15
Förslag till direktiv
Skäl 36

Kommissionens förslag

(36) Skulle kommissionen konstatera att det föreligger avsevärda avvikelser eller förseningar i genomförandet av de tekniska rekommendationer som beror på de inbördes granskningarna, bör den bjuda in behöriga tillsynsmyndigheter i medlemsstater som inte organiserar och genomför kontrollbesök, för att få en heltäckande bild av situationen och informera den berörda medlemsstaten om eventuella åtgärder för att avhjälpa bristerna.

Ändringsförslag 16

Förslag till direktiv
Skäl 42a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(35) En lämplig uppföljningsmekanism bör fastställas för att säkerställa att resultaten av de inbördes granskningarna omsätts på bästa sätt. Inbördes granskningar bör bidra till att förbättra säkerheten i enskilda kärntekniska anläggningar ***i samband med olika tillämpningar*** och till att utforma allmänna tekniska säkerhetsrekommendationer och riktlinjer som gäller hela unionen.

Ändringsförslag

(36) Skulle kommissionen, ***i nära samordning med Ensreg***, konstatera att det föreligger avsevärda avvikelser eller förseningar i genomförandet av de tekniska rekommendationer som beror på de inbördes granskningarna, bör den bjuda in behöriga tillsynsmyndigheter i medlemsstater som inte organiserar och genomför kontrollbesök, för att få en heltäckande bild av situationen och informera den berörda medlemsstaten om eventuella åtgärder för att avhjälpa bristerna.

Ändringsförslag

(42a) Ensreg, som har erfarenhet av de europeiska stresstesterna och som består av alla unionens tillsynsmyndigheter inom kärnsäkerhet samt kommissionen, bör delta aktivt i valet av de områden som ska bli föremål för regelbundna inbördes

granskningar, hur dessa inbördes granskningar organiseras och att de följs upp, särskilt när det gäller genomförandet av rekommendationerna.

Ändringsförslag 17

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 2

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 1 – led c

Kommissionens förslag

(c) Att säkerställa att medlemsstaterna tillhandahåller lämpliga nationella arrangemang som gör att kärntekniska anläggningar utformas, lokaliseras, konstrueras, tas i bruk, drivs eller avvecklas på ett sådant sätt att obehöriga radioaktiva utsläpp *undviks.*”

Ändringsförslag

(c) Att säkerställa att medlemsstaterna tillhandahåller lämpliga nationella arrangemang som gör att kärntekniska anläggningar utformas, lokaliseras, konstrueras, tas i bruk, drivs eller avvecklas på ett sådant sätt att obehöriga radioaktiva utsläpp *begränsas till ett minimum.*

Ändringsförslag 18

Förslag till direktiv

Artikel 1 – punkt 1 – led 1a (nytt)

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 1 – led d

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

*(2a) I artikel 1 ska följande led läggas till:
”(d) att främja och stärka kärnsäkerhetskulturen”*

Ändringsförslag 19

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 4

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 3 – led 7

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

7. onormal händelse: oavsiktlig tilldragelse vars konsekvenser, eller potentiella konsekvenser, inte är försumbara från skydds- eller kärnsäkerhetssynpunkt. olycka:

utgår

Motivering

För att medge överensstämmelse med IAEA:s definitioner utgår denna definition och ersätts med definitionen av "incident".

Ändringsförslag 20

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 4

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 3 – led 3a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

7a. incident: varje oförutsedd händelse, såsom driftsstörning, fel på utrustningen, inledande händelser, faktorer som föregår en olycka, olyckstillbud och andra fel eller otillåtna handlingar, oavsett om de utförts med eller utan ont uppsåt, vars konsekvenser eller potentiella konsekvenser, inte är försumbara från skydds- eller kärnsäkerhetssynpunkt.

Motivering

För att medge överensstämmelse med IAEA:s definition.

Ändringsförslag 21

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 4

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 3 – led 8

Kommissionens förslag

8. varje **oförutsedd** händelse, däribland driftsstörningar, utrustningsfel och andra olyckshändelser, vars konsekvenser eller potentiella konsekvenser, inte är försumbara från skydds- eller kärnsäkerhetssynpunkt.

Ändringsförslag

8. varje **oavsiktlig** händelse, däribland driftsstörningar, utrustningsfel och andra olyckshändelser, vars konsekvenser eller potentiella konsekvenser, inte är försumbara från skydds- eller kärnsäkerhetssynpunkt.

Motivering

För att medge överensstämmelse med IAEA:s definition.

Ändringsförslag 22

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 4

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 3 – led 8a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

8a. olyckstillstånd: avvikelser från normal drift som är mindre frekventa och mer allvarliga än förutsedda driftshändelser, och som inkluderar olyckor som påverkar den grundläggande utformningen och omständigheter som går utöver den ursprungliga utformningen.

Ändringsförslag 23

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 4

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 3 – led 12

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

12. rimligen **möjligt**: utöver att uppfylla kraven på god ingenjörsteknisk praxis, bör ytterligare åtgärder eftersträvas för att öka säkerheten eller minska riskerna för

12. rimligen **genomförbart**: utöver att uppfylla kraven på god ingenjörsteknisk praxis, bör ytterligare åtgärder eftersträvas för att öka säkerheten eller minska riskerna

konstruktionen, idrifttagningen, driften eller avvecklingen av en kärnteknisk anläggning, och dessa åtgärder bör genomföras **om det inte** kan påvisas att de är grovt oproportionerliga i förhållande till den säkerhet de skulle ge.

för konstruktionen, idrifttagningen, driften eller avvecklingen av en kärnteknisk anläggning, och dessa åtgärder bör genomföras **såvida inte den nationella tillsynsmyndigheten godtar att det** kan påvisas att de är grovt oproportionerliga i förhållande till den säkerhet de skulle ge.

(Ändringen från "rimligen möjligt" till "rimligen genomförbart" ska tillämpas i hela texten. Om ändringen antas ska hela texten anpassas i överensstämmelse härmed.)

Ändringsförslag 24

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 4

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 3 – led 13

Kommissionens förslag

13. grundläggande utformning: de tillstånd och händelser som, utifrån fastställda krav, uttryckligen har beaktats vid utformningen av en anläggning så att den förmår motstå dessa tillstånd och händelser utan att överskrida de tillåtna gränserna för de uppgifter som säkerhetssystemen är byggda för.

Ändringsförslag

13. grundläggande utformning: de tillstånd och händelser som, utifrån fastställda krav **och även i kombination**, uttryckligen har beaktats vid utformningen av en anläggning så att den förmår motstå dessa tillstånd och händelser utan att överskrida de tillåtna gränserna för de uppgifter som säkerhetssystemen är byggda för.

Ändringsförslag 25

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 4

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 3 – led 14

Kommissionens förslag

14. olycka som påverkar den grundläggande utformningen: olyckstillstånd **mot vilket en installation** är

Ändringsförslag

14. olycka som påverkar den grundläggande utformningen: **en olycka som orsakar** olyckstillstånd **för vilka en**

konstruerad utifrån fastställda villkor, och för vilka **skador på bränslet och** utsläpp av radioaktivt material hålls inom **tillåtna** gränser.

anläggning är konstruerad utifrån fastställda villkor **för utformning och beprövade metoder**, och för vilka utsläpp av radioaktivt material hålls inom **godtagbara** gränser.

Ändringsförslag 26

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 4

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 3 – led 15

Kommissionens förslag

15. olycka som går utöver den grundläggande utformningen: en olycka som är möjlig, men som inte till fullo beaktats vid utformningen, eftersom den ansetts alltför osannolik.

Ändringsförslag

utgår

Ändringsförslag 27

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 4

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 3 – led 16a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

16a. omständigheter som går utöver den ursprungliga utformningen: olyckstillstånd som inte betraktas som olyckor som påverkar den grundläggande utformningen, men som beaktas i arbetet med att utforma anläggningen i enlighet med bästa möjliga bedömningsmetoder, och för vilka utsläpp av radioaktivt material hålls inom godtagbara gränser. Omständigheter som går utöver den ursprungliga utformningen kan även omfatta svåra olyckstillstånd.

Ändringsförslag 28

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 4

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 3 – led 17a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

17a. kontroll: ett utredningsförfarande där det säkerställs att produkter i den fas som innefattar system, systemkomponenter, metod, beräkningsverktyg, datorprogram, utveckling och produktion uppfyller alla krav i föregående fas.

Ändringsförslag 29

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 4

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 3 – led 17b (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

17b. allvarlig olycka: en olycka som är allvarligare än en olycka som drabbar den grundläggande utformningen och som medför betydande härdsmita.

Motivering

Överensstämmelse med IAEA:s definitioner.

Ändringsförslag 30

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 6 – led a

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 4 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Medlemsstaterna ska införa och upprätthålla ett nationellt rättsligt, föreskrivande och organisatoriskt ramverk (nedan kallat nationellt ramverk) för kärnsäkerheten vid kärntekniska anläggningar, inom vilket ansvaret fördelas och samordningen mellan relevanta statliga myndigheter regleras. Det nationella ramverket ska särskilt innehålla bestämmelser om följande:”.

Ändringsförslag 31

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 7

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 5 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag

a) är **funktionellt** åtskild från alla andra offentliga och privata organ som främjar eller utnyttjar kärnenergi eller elproduktion.

Ändringsförslag 32

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 7

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 5 – punkt 2 – led c

Kommissionens förslag

c) **fattar beslut** på tillsynsområdet som grundar sig på objektiva och kontrollerbara säkerhetsrelaterade kriterier.

Ändringsförslag

1. Medlemsstaterna ska införa och upprätthålla ett nationellt rättsligt, **administrativt** föreskrivande och organisatoriskt ramverk (nedan kallat nationellt ramverk) för kärnsäkerheten vid kärntekniska anläggningar, inom vilket ansvaret fördelas och samordningen mellan relevanta statliga myndigheter regleras. Det nationella ramverket ska särskilt innehålla bestämmelser om följande:

Ändringsförslag

a) är **rättsligt** åtskild från alla andra offentliga och privata organ som främjar eller utnyttjar kärnenergi eller elproduktion.

Ändringsförslag

c) **fastställer en insynsvänlig process för beslutsfattande** på tillsynsområdet, som grundar sig på objektiva och kontrollerbara säkerhetsrelaterade kriterier.

Ändringsförslag 33

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 7

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 5 – punkt 2 – led d

Kommissionens förslag

d) förfogar över egna avpassade anslag med självständigt ansvar för genomförandet av de anslag som tilldelats. Finansieringsmekanismen och förfarandet för anslagstilldelning ska tydligt anges i det nationella ramverket.

Ändringsförslag

d) förfogar över egna avpassade anslag med självständigt ansvar för genomförandet av de anslag som tilldelats. Finansieringsmekanismen och förfarandet för anslagstilldelning ska tydligt anges i det nationella ramverket **och bör inkludera bestämmelser om tillräcklig utveckling av ny samt förvaltning av befintlig kunskap, expertis och färdighet.**

Ändringsförslag 34

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 7

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 5 – punkt 2 – led e

Kommissionens förslag

(e) anställer ett lämpligt antal medarbetare **med nödvändiga** kvalifikationer, erfarenheter och expertis.

Ändringsförslag

(e) anställer ett lämpligt antal medarbetare **som alla, särskilt politiskt tillsatta ledamöter, har de** kvalifikationer, **de** erfarenheter och **den** expertis **som krävs för att fullgöra dess skyldigheter och som har tillgång till utomstående vetenskapliga och tekniska resurser och biträdande expertis i den utsträckning som det anses nödvändigt som stöd för myndighetens tillsynsfunktioner och i enlighet med principerna om att tillsynsförfaranden ska präglas av öppenhet och insyn, oberoende och integritet.**

Ändringsförslag 35

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 7

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 5 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3a. Personer med verkställande befogenheter inom den behöriga tillsynsmyndigheten ska utses enligt tydligt fastställda förfaranden och krav för utnämning. De kan avsättas under sin tjänsteperiod, särskilt om de inte uppfyller kraven på oberoende som anges i denna artikel eller har gjort sig skyldiga till felaktigt agerande enligt nationell lagstiftning. En lämplig betänketid ska fastställas för tjänster med en potentiell intressekonflikt.

Ändringsförslag 36

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 7

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 5 – punkt 3 – led e

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

e) Utföra verkställighetsåtgärder och även avbryta driften av en kärnteknisk anläggning i enlighet med de villkor som anges i det nationella ramverk som avses i artikel 4.1.”

e) Utföra verkställighetsåtgärder, **inklusive påföljder i enlighet med artikel 9a**, och även avbryta driften av en kärnteknisk anläggning i enlighet med de villkor som anges i det nationella ramverk som avses i artikel 4.1.

Ändringsförslag 37

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 7

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 5 – punkt 3 – led f (ny)

f) Tillhandahålla lämpliga villkor för forskning och utveckling, vilka behövs för att utveckla den nödvändiga kunskapsbasen och stödja förvaltningen av expertis för regleringsprocessen.

Ändringsförslag 38

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 8 – led d

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 6 – punkt 4

Kommissionens förslag

4. Medlemsstaterna ska säkerställa att det nationella ramverket innehåller krav om att tillståndshavarna upprättar och tillämpar ledningssystem som vederbörligen prioriterar säkerheten och regelbundet kontrolleras av den behöriga tillsynsmyndigheten.

Ändringsförslag

4. Medlemsstaterna ska säkerställa att det nationella ramverket innehåller krav om att tillståndshavarna upprättar och tillämpar ledningssystem som vederbörligen prioriterar säkerheten, **inklusive främjande och stärkande av en kärnsäkerhetskultur**, och regelbundet kontrolleras av den behöriga tillsynsmyndigheten.

Ändringsförslag 39

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 8 – led f

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 6 – punkt 5

Kommissionens förslag

5. Medlemsstaterna ska säkerställa att det nationella ramverket innehåller krav om att tillståndshavarna tillhandahåller och bibehåller tillräckliga ekonomiska och personella resurser, med lämpliga kvalifikationer, expertis och färdigheter, för att fullgöra sina skyldigheter med hänsyn till kärnsäkerheten i en kärnteknisk

Ändringsförslag

5. Medlemsstaterna ska säkerställa att det nationella ramverket innehåller krav om att tillståndshavarna tillhandahåller och bibehåller tillräckliga ekonomiska och personella resurser, med lämpliga kvalifikationer, expertis och färdigheter, för att fullgöra sina skyldigheter med hänsyn till kärnsäkerheten i en kärnteknisk

anläggning enligt punkterna 1–4 a i denna artikel och artikel 8a–8d i detta direktiv. Dessa skyldigheter omfattar även inhyrda arbetstagare.”

anläggning enligt punkterna 1–4 a i denna artikel och artikel 8a–8d i detta direktiv, **inklusive under och efter dess avveckling**. Dessa skyldigheter omfattar även inhyrda arbetstagare.

Ändringsförslag 40

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 9

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 7

Kommissionens förslag

Medlemsstaterna ska säkerställa att det nationella ramverket innehåller krav på samtliga parter att arrangera utbildning, fortbildning och övningar för personal som har uppgifter som rör kärnsäkerheten vid kärntekniska anläggningar och beredskap och insatser på plats i nödsituationer, för att bygga upp, bibehålla och vidareutveckla expertis och färdigheter på kärnsäkerhetsområdet som ömsesidigt uppdaterats och erkänts.

Ändringsförslag

(Berör inte den svenska versionen.)

Ändringsförslag 41

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 9

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 8

Kommissionens förslag

Öppenhet och insyn

1. Medlemsstaterna ska säkerställa att uppdaterad information om kärnsäkerheten vid kärntekniska anläggningar och därmed sammanhängande risker **i god tid** görs tillgänglig för arbetstagare och allmänhet, med särskild hänsyn till dem som är

Ändringsförslag

Öppenhet och insyn

1. Medlemsstaterna ska säkerställa att uppdaterad information om kärnsäkerheten vid kärntekniska anläggningar och därmed sammanhängande risker **så snart som möjligt** görs tillgänglig för arbetstagare och allmänhet, med särskild hänsyn till dem

bosatta i närheten av en kärnenergianläggning.

Den skyldighet som fastställs i första stycket inbegriper säkerställande av att den behöriga tillsynsmyndigheten och tillståndshavarna inom sina respektive ansvarsområden, utarbetar, offentliggör och genomför en strategi för öppenhet och insyn som bland annat omfattar information om normala driftsförhållanden vid kärntekniska anläggningar, **icke-obligatoriskt** samråd med arbetstagare och allmänhet samt kommunikation vid **onormala händelser** och olyckor.

2. Informationen ska göras tillgänglig för allmänheten i enlighet med tillämplig unionslagstiftning, nationell lagstiftning och internationella åtaganden, förutsatt att detta inte äventyrar andra intressen, exempelvis säkerheten, som erkänns i nationell lagstiftning eller internationella åtaganden.

3. Medlemsstaterna ska säkerställa att allmänheten på ett tidigt stadium ges faktiska möjligheter att delta i **tillståndsförfarandet** för kärnenergianläggningar, i enlighet med tillämplig unionslagstiftning och nationell lagstiftning samt internationella förpliktelser.”.

som är bosatta i närheten av en kärnenergianläggning. **En bred och öppen kommunikation ska garanteras. Den ska där så är lämpligt omfatta regelbunden information till och samråd med medborgarna.**

Den skyldighet som fastställs i första stycket inbegriper säkerställande av att den behöriga tillsynsmyndigheten och tillståndshavarna inom sina respektive ansvarsområden, utarbetar, offentliggör och genomför en strategi för öppenhet och insyn som bland annat omfattar information om normala driftsförhållanden vid kärntekniska anläggningar, samråd med arbetstagare och, **där så är lämpligt, med allmänhet, samt omedelbar** kommunikation vid **incidenter** och olyckor. **Den ska även omfatta viktig information om bland annat lokalisering, utformning, förlängning, idrifttagning, drift, drift utöver den grundläggande utformningens livslängd, slutgiltig avveckling och nedläggning.**

2. Informationen ska göras tillgänglig för allmänheten i enlighet med tillämplig unionslagstiftning, nationell lagstiftning och internationella åtaganden, förutsatt att detta inte äventyrar andra intressen, exempelvis säkerheten, som erkänns i nationell lagstiftning eller internationella åtaganden.

3. Medlemsstaterna ska säkerställa att allmänheten på ett tidigt stadium ges faktiska möjligheter att delta i **miljökonsekvensbedömningen** för kärnenergianläggningar, i enlighet med tillämplig unionslagstiftning och nationell lagstiftning samt internationella förpliktelser, **i synnerhet Århuskonventionen**.”.

Ändringsförslag 42

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 10

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 8a

Kommissionens förslag

Säkerhetsmål för kärntekniska anläggningar

1. Medlemsstaterna ska säkerställa att det nationella ramverket innehåller krav om att kärntekniska anläggningar ska utformas, lokaliseras, konstrueras, tas i bruk, drivas eller avvecklas med målet att **undvika potentiella** radioaktiva utsläpp genom att

(a) i praktiken eliminera uppkomsten av sådana olyckssekvenser som skulle leda till för tidiga eller stora utsläpp.

(b) **i fråga om olyckor som i praktiken inte har eliminerats**, vidta åtgärder med avseende på anläggningens utformning, så att det endast behövs skyddsåtgärder för allmänheten som är begränsade i tid och rum, och att tillräckligt med tid finns för att vidta dessa åtgärder samt att förekomsten av sådana olyckor begränsas till ett minimum.

2. Medlemsstaterna ska säkerställa att det nationella ramverket innehåller krav om att det mål som fastställs i punkt 1 **i rimlig mån** ska gälla befintliga kärntekniska anläggningar.

Ändringsförslag

Säkerhetsmål för kärntekniska anläggningar

1. Medlemsstaterna ska säkerställa att det nationella ramverket innehåller krav om att kärntekniska anläggningar ska utformas, lokaliseras, konstrueras, tas i bruk, drivas eller avvecklas med målet att **förebygga olyckor och** radioaktiva utsläpp, **och, om en olycka inträffar, minska konsekvenserna av den, förebygga radioaktiva utsläpp och omfattande, utdragen kontaminering utanför platsen** genom att

(a) i praktiken eliminera uppkomsten av sådana olyckssekvenser som skulle leda till för tidiga eller stora utsläpp **till en så låg nivå som rimligen kan genomföras**.

(b) **om en olycka inträffar**, vidta åtgärder med avseende på anläggningens utformning, så att det endast behövs skyddsåtgärder för allmänheten som är begränsade i tid och rum, och att tillräckligt med tid finns för att vidta dessa åtgärder samt att förekomsten av sådana olyckor begränsas till ett minimum.

2. Medlemsstaterna ska säkerställa att det nationella ramverket innehåller krav om att det mål som fastställs i punkt 1 **till fullo** ska gälla **kärntekniska anläggningar för vilka bygglov beviljats för första gången efter ...⁺ samt i den mån som rimligen är genomförbar för** befintliga kärntekniska anläggningar.

⁺EUT: **Vänligen för in datumet för detta**

Ändringsförslag 43

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 10

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 8b

Kommissionens förslag

Uppfyllandet av säkerhetsmålet för kärntekniska anläggningar

För att uppnå de mål som anges i artikel 8a, ska medlemsstaterna säkerställa att det nationella ramverket innehåller krav om att kärntekniska anläggningar

a) lokaliseras, så att vederbörliga överväganden görs för att, ***i möjligaste mån, undvika*** externa naturliga och mänskliga risker och begränsa effekterna av dem,

b) utformas, konstrueras, tas i bruk, drivs och avvecklas på grundval av djupförsvarskonceptet så att

i) stråldoser för arbetstagare och allmänhet inte överskrider ***föreskrivna*** gränsvärden och hålls så låga som rimligen är ***möjligt***,

ii) uppkomsten av ***onormala händelser*** minimeras,

iii) en potentiell risk för en upptrappning av olyckssituationer minskas genom att de kärntekniska anläggningarnas förmåga att effektivt ***förvalta*** och kontrollera ***onormala händelser*** förbättras,

iv) skadliga effekter av ***onormala händelser*** och olyckor som påverkar den grundläggande utformningen, om sådana skulle uppkomma, mildras för att säkerställa att de inte leder till några, eller endast ringa, radiologiska effekter utanför

Ändringsförslag

Uppfyllandet av säkerhetsmålet för kärntekniska anläggningar

För att uppnå de mål som anges i artikel 8a, ska medlemsstaterna säkerställa att det nationella ramverket innehåller krav om att kärntekniska anläggningar

a) lokaliseras, så att vederbörliga överväganden görs för att ***förebygga*** externa naturliga och mänskliga risker och begränsa effekterna av dem,

b) utformas, konstrueras, tas i bruk, drivs och avvecklas på grundval av djupförsvarskonceptet så att

i) stråldoser för arbetstagare och allmänhet inte överskrider ***tillåtna*** gränsvärden och hålls så låga som rimligen är ***genomförbart***,

ii) uppkomsten av ***incidenter*** minimeras,

iii) en potentiell risk för en upptrappning av olyckssituationer minskas genom att de kärntekniska anläggningarnas förmåga att effektivt ***hantera*** och kontrollera ***incidenter*** förbättras, ***om de likväl skulle uppkomma***,

iv) skadliga effekter av ***incidenter*** och olyckor som påverkar den grundläggande utformningen, om sådana ***likväl*** skulle uppkomma, mildras för att säkerställa att de inte leder till några, eller endast ringa,

anläggningen,

v) externa naturliga eller mänskliga risker och effekterna av dem *i möjligaste mån minimeras*.

radiologiska effekter utanför anläggningen,

v) *förekomsten av* externa naturliga eller mänskliga risker *minimeras* och effekterna av dem *hålls så låga som rimligen är genomförbart*.

Ändringsförslag 44

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 10

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 8c

Kommissionens förslag

Metod för lokalisering, utformning, uppförande, idrifttagning, drift och nedläggning av kärntekniska anläggningar

1. Medlemsstaterna ska säkerställa att det nationella ramverket innehåller krav om att tillståndshavaren, under överinseende av den behöriga tillsynsmyndigheten,

(a) regelbundet utvärderar den radiologiska effekten av en kärnteknisk anläggning på arbetstagare och allmänhet samt luft, vatten och mark, både vid normal drift och i samband med olyckor,

(b) definierar, dokumenterar och regelbundet (minst vart *tionde* år) utvärderar den kärntekniska anläggningens grundläggande utformning genom en periodisk säkerhetsöversyn, som ska kompletteras med en utvidgad analys av utformningen för att säkerställa att alla rimligen genomförbara förbättringsåtgärder vidtas,

(c) säkerställer att den utvidgade analysen av utformningen omfattar alla olyckor, händelser och kombinationer av händelser, även interna och externa naturliga eller mänskliga risker och allvarliga olyckor, som resulterar i tillstånd som inte beaktats bland de olyckor som kan påverka den

Ändringsförslag

Metod för lokalisering, utformning, uppförande, idrifttagning, drift och nedläggning av kärntekniska anläggningar

1. Medlemsstaterna ska säkerställa att det nationella ramverket innehåller krav om att tillståndshavaren, under överinseende av den behöriga tillsynsmyndigheten,

(a) regelbundet utvärderar den radiologiska effekten av en kärnteknisk anläggning på arbetstagare och allmänhet samt luft, vatten och mark, både vid normal drift och i samband med olyckor,

(b) definierar, dokumenterar och regelbundet (minst vart *åttonde* år) utvärderar den kärntekniska anläggningens grundläggande utformning genom en periodisk säkerhetsöversyn, som ska kompletteras med en utvidgad analys av utformningen för att säkerställa att alla rimligen genomförbara förbättringsåtgärder vidtas,

(c) säkerställer att den utvidgade analysen av utformningen omfattar alla olyckor, händelser och kombinationer av händelser, även interna och externa naturliga eller mänskliga risker och allvarliga olyckor, som resulterar i tillstånd som inte beaktats bland de olyckor som kan påverka den

grundläggande utformningen,

(d) inför och tillämpar strategier för att minska antalet olyckor som påverkar den grundläggande utformningen och olyckor som går utöver den grundläggande utformningen,

(e) genomför förvaltningsriktlinjerna för allvarliga olyckor (Severe Accident Management Guidelines) för samtliga kärnkraftverk och, i tillämpliga fall, andra kärntekniska anläggningar, som omfattar alla driftsförhållanden, olyckor i bassängerna för använt kärnbränsle och utdragna skeenden,

(f) genomför en särskild säkerhetsöversyn för kärnenergianläggningar, som enligt den behöriga tillsynsmyndigheten ligger nära gränsen för den operationella livslängd som ursprungligen förutsetts, och för vilka en förlängning av livslängden begärs.

2. Medlemsstaterna ska säkerställa att det nationella ramverket innehåller krav om att beviljande eller översyn av ett tillstånd att bygga eller driva en kärnteknisk anläggning bör grunda sig på en adekvat säkerhetsbedömning specifikt inriktad på anläggningen och dess lokalisering.

3. Medlemsstaterna ska säkerställa att det nationella ramverket, med avseende på kärnkraftverk och, i förekommande fall, forskningsreaktorer för vilka bygglov söks för första gången, innehåller krav på den behöriga tillsynsmyndigheten att ålägga sökanden att påvisa att konstruktionen i praktiken begränsar effekterna av en skada i en reaktorhård till inneslutningens innandöme.

grundläggande utformningen,

(d) inför och tillämpar strategier för att minska antalet olyckor som påverkar den grundläggande utformningen och olyckor som går utöver den grundläggande utformningen,

(e) genomför förvaltningsriktlinjerna för allvarliga olyckor (Severe Accident Management Guidelines) för samtliga kärnkraftverk och, i tillämpliga fall, andra kärntekniska anläggningar, som omfattar alla driftsförhållanden, olyckor i bassängerna för använt kärnbränsle och utdragna skeenden,

(f) genomför en särskild säkerhetsöversyn för kärnenergianläggningar, som enligt den behöriga tillsynsmyndigheten ligger nära gränsen för den operationella livslängd som ursprungligen förutsetts, och för vilka en förlängning av livslängden begärs.

Varje åtgärd som tillsynsmyndigheten påbjudit för att förebygga olyckor som går utöver den grundläggande utformningen ska vidtas innan en förlängning av livslängden godkänns.

2. Medlemsstaterna ska säkerställa att det nationella ramverket innehåller krav om att beviljande eller översyn av ett tillstånd att bygga eller driva en kärnteknisk anläggning bör grunda sig på en adekvat säkerhetsbedömning specifikt inriktad på anläggningen och dess lokalisering, ***inbegripet den nationella tillsynsmyndighetens inspektioner på plats.***

3. Medlemsstaterna ska säkerställa att det nationella ramverket, med avseende på kärnkraftverk och, i förekommande fall, forskningsreaktorer för vilka bygglov söks för första gången, innehåller krav på den behöriga tillsynsmyndigheten att ålägga sökanden att påvisa att konstruktionen i praktiken begränsar effekterna av en skada i en reaktorhård till inneslutningens innandöme.

Ändringsförslag 45

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 10

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 8d

Kommissionens förslag

Beredskap och insatsförmåga i nödsituationer på plats

Medlemsstaterna ska säkerställa att det nationella ramverket innehåller krav om att tillståndshavaren, under överinseende av den behöriga tillsynsmyndigheten,

(a) utarbetar, och därefter regelbundet uppdaterar, en plan för räddningsinsatser på plats som ska

i) bygga på en bedömning av händelser och situationer som kan kräva skyddsåtgärder på eller utanför platsen för verksamheten,

ii) samordnas med övriga involverade organ och bygga på tidigare erfarenheter av allvarliga händelser, om sådana uppstått,

iii) främst ta itu med händelser som kan påverka flera enheter inom en och samma kärntekniska anläggning.

(b) inrättar den nödvändiga organisatoriska strukturen för tydlig ansvarsfördelning och säkerställer tillgång till nödvändiga medel och tillgångar,

(c) inför arrangemang för samordning av åtgärder på plats och samarbetar med myndigheter och organisationer med ansvar för krishantering under samtliga faser av en nödsituation, vilket är insatser

Ändringsförslag

Beredskap och insatsförmåga i nödsituationer på plats

Medlemsstaterna ska säkerställa att det nationella ramverket innehåller krav om att tillståndshavaren, under överinseende av den behöriga tillsynsmyndigheten,

a) utarbetar, och därefter **minst vart åttonde år** regelbundet uppdaterar, en plan för räddningsinsatser på plats som ska

i) bygga på en bedömning av händelser och situationer som kan kräva skyddsåtgärder på eller utanför platsen för verksamheten,

ii) samordnas med övriga involverade organ och bygga på tidigare erfarenheter av allvarliga händelser, om sådana uppstått,

iii) främst ta itu med händelser som kan påverka flera enheter inom en och samma kärntekniska anläggning,

iiia) överväger kumulativa risker knutna till närvaron av andra farliga närliggande industrianläggningar (enligt Seveso III-direktivet).

(b) inrättar den nödvändiga organisatoriska strukturen för tydlig ansvarsfördelning och säkerställer tillgång till nödvändiga medel och tillgångar,

(c) inför arrangemang för samordning av åtgärder på plats och samarbetar med myndigheter och organisationer med ansvar för krishantering under samtliga faser av en nödsituation, vilket är insatser

som bör övas regelbundet,

(d) utformar bestämmelser om beredskapsåtgärder för arbetstagare på plats med avseende på potentiella **onormala händelser** och olyckor,

(e) inrättar arrangemang för gränsöverskridande och internationellt samarbete, också på förhand fastställda arrangemang för att ta emot externt bistånd på plats, om sådant behövs,

(f) iordningställer ett centrum för krisinsatser på plats som är tillräckligt väl skyddat mot naturliga faror och radioaktivitet för att det ska vara möjligt att vistas där,

(g) vidtar skyddsåtgärder i händelse av en nödsituation i syfte att mildra eventuella konsekvenser för människors hälsa och för luft, vatten och mark.”.

som bör övas regelbundet,

(d) utformar bestämmelser om beredskapsåtgärder för arbetstagare på plats med avseende på potentiella **incidenter** och olyckor,

(e) inrättar arrangemang för gränsöverskridande och internationellt samarbete, också på förhand fastställda arrangemang för att ta emot externt bistånd på plats, om sådant behövs,

(f) iordningställer ett centrum för krisinsatser på plats som är tillräckligt väl skyddat mot naturliga faror och radioaktivitet för att det ska vara möjligt att vistas där, **ifall en potentiell krishanteringssituation uppkommer och under hela den tid den varar,**

(g) vidtar skyddsåtgärder i händelse av en nödsituation i syfte att mildra eventuella konsekvenser för människors hälsa och för luft, vatten och mark.”.

Ändringsförslag 46

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 11

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 8e

Kommissionens förslag

Inbördes granskning

1. Medlemsstaterna ska minst vart **tionde** år anordna återkommande självutvärderingar av sina nationella ramverk och behöriga tillsynsmyndigheter samt inbjuda till en internationell inbördes granskning av relevanta delar av sina nationella ramverk och tillsynsmyndigheter, i syfte att fortlöpande förbättra kärnsäkerheten. Resultaten av varje utvärdering ska rapporteras till medlemsstaterna och kommissionen.

Ändringsförslag

Inbördes granskning

1. Medlemsstaterna ska minst vart **åttonde** år anordna återkommande självutvärderingar av sina nationella ramverk och behöriga tillsynsmyndigheter samt inbjuda till en internationell inbördes granskning av relevanta delar av sina nationella ramverk och tillsynsmyndigheter, i syfte att fortlöpande förbättra kärnsäkerheten. Resultaten av varje utvärdering ska rapporteras till medlemsstaterna och kommissionen.
Europaparlamentet ska informeras

2. Medlemsstaterna ska, med stöd av behöriga tillsynsmyndigheter, regelbundet (minst vart sjätte år) genomföra en omgång inbördes granskningar på området samt enas om en tidsram och formerna för genomförandet. I detta syfte ska medlemsstaterna

(a) gemensamt, **och i nära samarbete med kommissionen**, välja ut en eller flera särskilda frågor som rör kärnsäkerheten vid kärntekniska anläggningar. I de fall som medlemsstaterna inte gemensamt kan välja ut minst en fråga inom den tidsram som anges i denna punkt ska kommissionen välja ut de frågor som bör bli föremål för dessa inbördes granskningar,

(b) **med utgångspunkt** i dessa frågor, och i nära samarbete med tillståndshavarna, genomföra nationella bedömningar och offentliggöra resultaten,

(c) gemensamt utarbeta en metod, anordna och genomföra en inbördes granskning av resultaten av de nationella bedömningar som avses i led b, **i vilken kommissionen uppmanas att delta**,

(d) offentliggöra resultaten från de inbördes granskningar som avses i led c.

3. Varje medlemsstat som är föremål för **en** inbördes **granskning** av det slag som avses i punkt 2 ska sköta planeringen av och besluta om metoden för genomförande på sitt territorium av de tillämpliga tekniska rekommendationer som är resultatet av den inbördes granskningen **och underrätta**

regelbundet om resultaten av de inbördes granskningarna samt om därtill knutna åtgärder och planer.

2. Medlemsstaterna ska, med stöd av behöriga tillsynsmyndigheter, regelbundet (minst vart sjätte år) genomföra en omgång inbördes granskningar på området samt enas om en tidsram och formerna för genomförandet. I detta syfte ska medlemsstaterna, **inom ramen för den högnivågrupp för kärnsäkerhet (Ensreg) som inrättades genom kommissionens beslut 2007/530/Euratom**,

(a) gemensamt välja ut en eller flera särskilda frågor som rör kärnsäkerheten vid kärntekniska anläggningar. I de fall som medlemsstaterna inte gemensamt kan välja ut minst en fråga inom den tidsram som anges i denna punkt ska kommissionen välja ut de frågor som bör bli föremål för dessa inbördes granskningar,

(b) **bedöma i vilken grad** dessa frågor **har behandlats och, där så behövs** och i nära samarbete med tillståndshavarna, genomföra nationella bedömningar **av installationerna som ska granskas av behörig tillsynsmyndighet**, och offentliggöra resultaten,

(c) gemensamt utarbeta en metod, anordna och genomföra en inbördes granskning av resultaten av de nationella bedömningar som avses i led b,

(d) offentliggöra resultaten från de inbördes granskningar som avses i led c.

2a. Området för den första inbördes granskningen ska beslutas senast ...⁺.

3. Varje medlemsstat som är föremål för inbördes **granskningar** av det slag som avses i punkt 2 ska **rapportera resultaten till alla medlemsstater och kommissionen**, sköta planeringen av och besluta om metoden för genomförande på sitt territorium av de tillämpliga tekniska

kommissionen om detta.

4. Om kommissionen skulle konstatera att det föreligger avsevärda avvikelser eller förseningar i genomförandet av de tekniska rekommendationer som är resultatet av den inbördes granskningen, bör kommissionen bjuda in de behöriga tillsynsmyndigheterna i de medlemsstaternas som inte organiserar och genomför kontrollbesök, för att få en heltäckande bild av situationen och informera den berörda medlemsstaten om eventuella åtgärder för att avhjälpa de brister som konstaterats.

5. Vid olyckor ***som leder till för tidiga eller stora utsläpp eller onormala händelser*** som leder till situationer vilka kräver nödåtgärder utanför anläggningarna eller åtgärder för att skydda allmänheten, ska den berörda medlemsstaten inom sex månader i enlighet med punkt 2 kalla till en inbördes granskning av den berörda anläggningen, ***i vilken kommissionen ska inbjudas att delta.***

rekommendationer som är resultatet av den inbördes granskningen, ***samt offentliggöra en handlingsplan som återger de åtgärder som vidtagits.***

4. Om kommissionen ***i nära samarbete med Ensreg*** skulle konstatera att det föreligger avsevärda avvikelser eller förseningar i genomförandet av de tekniska rekommendationer som är resultatet av den inbördes granskningen, bör kommissionen bjuda in de behöriga tillsynsmyndigheterna i de medlemsstaternas som inte organiserar och genomför kontrollbesök, för att få en heltäckande bild av situationen och informera den berörda medlemsstaten om eventuella åtgärder för att avhjälpa de brister som konstaterats.

5. Vid olyckor eller ***incidenter*** som leder till situationer vilka kräver nödåtgärder utanför anläggningarna eller åtgärder för att skydda allmänheten, ska den berörda medlemsstaten inom sex månader i enlighet med punkt 2 kalla till en inbördes granskning av den berörda anläggningen.

+EUT: Vänligen inför datum: tre år efter detta direktivs ikraftträdande.

Ändringsförslag 47

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 11

Direktiv 2009/71/Euratom

Artikel 8f

Kommissionens förslag

På grundval av resultaten från de inbördes granskningar som gjorts i enlighet med artikel 8e.2 och de tekniska rekommendationer som följer både av dessa granskningar och principerna om

Ändringsförslag

På grundval av resultaten från de inbördes granskningar som gjorts i enlighet med artikel 8e.2 och de tekniska rekommendationer som följer både av dessa granskningar och principerna om

öppenhet och ständig förbättring av kärnsäkerheten, ska medlemsstaterna, med stöd av behöriga tillsynsmyndigheter, gemensamt utveckla och utarbeta riktlinjer för de specifika frågor som avses i artikel 8e.2 a.”.

öppenhet och ständig förbättring av kärnsäkerheten, ska medlemsstaterna, med stöd av behöriga tillsynsmyndigheter, gemensamt utveckla och utarbeta riktlinjer för de specifika frågor som avses i artikel 8e.2 a.

Resultaten från de inbördes granskningarna ska användas för att främja diskussion i kärnenergisamfundet, vilket potentiellt kan leda till en uppsättning harmoniserade gemenskapskriterier för kärnsäkerhet kan utvecklas i framtiden.

MOTIVERING

Den 22 juli 2009 trädde direktivet om upprättande av ett gemenskapsramverk för kärnsäkerhet vid kärntekniska anläggningar¹ i kraft med syftet att inleda processen med att utveckla ett EU ramverk om kärnsäkerhet. Målet med direktivet är att upprätthålla och främja en ständig förbättring av kärnsäkerheten och att medlemsstaterna ska tillhandahålla lämpliga nationella arrangemang på området. Det omfattar allt från bestämmelser om inrättande av nationella lagstiftning och föreskrivande ramverk för kärnsäkerheten vid kärntekniska anläggningar, till organisation av och uppgifter och ansvar för tillsynsmyndigheter, tillståndshavare, personalutbildning, information till allmänheten, samt krav på en funktionell åtskillnad mellan behöriga tillsynsmyndigheter och varje annat organ eller annan organisation som främjar eller utnyttjar kärnenergi. Dessutom inrättar det återkommande självutvärderingar var tionde år, med internationella inbördes granskningar av de relevanta delar som medlemsstaterna ska utforma och genomföra, och vilkas resultat ska rapporteras till medlemsstaterna och kommissionen.

I efterdyningarna av Fukushimaolyckan begärde emellertid EU:s stats- och regeringschefer att kommissionen, tillsammans med den europeiska gruppen av tillsynsmyndigheter på kärnsäkerhetens område (Enseg), att genomföra stresstester. Denna övning baserades på en gemensam metod och visade att alla kärnanläggningar i unionen uppnådde lämpliga kärnsäkerhetsnivåer och således kunde fortsätta att vara i drift. Men på grund av den höga säkerhetskulturen i EU resulterade stresstesterna även i ett antal rekommendationer, nämligen specifika rekommendationer om yttre risker, förlust av säkerhetsfunktioner, allvarliga olyckor och flygplan. Dessutom föreslog kommissionen i sitt meddelande² att kärnsäkerhetsdirektivet kräver översyn på följande områden: säkerhetsförfaranden och ramverk, de kärntekniska tillsynsmyndigheternas roll och medel, öppenhet och insyn, övervakning och kontroll.

Kommissionen lade i juni 2013 fram ett förslag om att ändra, stärka och komplettera kärnsäkerhetsdirektivet genom att kombinera tekniska förbättringar med övergripande säkerhetsfrågor såsom ledningsprinciper, öppenhet och beredskap och insatser på plats. I detta syfte inför förslaget ett krav på tillsynsmyndigheternas faktiska oberoende och fastställer kriterier för institutionell organisation av tillsynsmyndigheterna, budgetkrav, personella resurser samt tillsynsuppgifter. Förslaget innehåller även tillståndshavarnas huvudansvar och understryker behovet av en omfattande säkerhetsbedömning och tillräckliga bestämmelser om djupförvar. Ett krav på personella resurser med lämpliga kvalifikationer, expertkunskap och färdigheter utökas till att även gälla inhyrda arbetstagare. Slutligen introduceras konceptet om en öppenhetsstrategi som tillsynsmyndigheterna och tillståndshavarna ska utveckla, offentliggöra och genomföra, samt en bestämmelse om överträdelse.

Kommissionens förslag inför även bestämmelser om säkerhetsmål för kärnanläggningar

¹ Rådets direktiv 2009/71/Euratom av den 25 juni 2009 om upprättande av ett gemenskapsramverk för kärnsäkerhet vid kärntekniska anläggningar (EUT L 172, 2.7.2009, s. 18).

² Meddelande från kommissionen till rådet och Europaparlamentet om de omfattande risk- och säkerhetsbedömningarna ("stresstester") av kärnkraftverk i Europeiska unionen och därmed förbunden verksamhet (4.10.2012, COM(2012)0571).

genom hela deras livscykel samt krav på kärnanläggningen, och understryker betydelsen av externa naturliga och mänskliga risker samt djupförsvar. Vidare fastställer det metoder för kärnanläggningens hela livscykel, från beslut, design, beställning och drift till nedläggning. I synnerhet betonas vikten av strategier för olycksberedskap och regler för beredskap på plats i nödsituationer fastställs, däribland ett krav på ett centrum för krisinsatser på plats.

Slutligen fastställer kommissionens förslag förfaranden för återkommande självutvärderingar av säkerheten, inbördes granskningar och riktlinjer. Enligt förslaget ska medlemsstaterna minst vart tionde år genomföra återkommande självutvärderingar av sina nationella ramverk och behöriga tillsynsmyndigheter. De ska då inbjuda till en internationell inbördes granskning av relevanta delar av de nationella ramverken och resultaten från denna ska rapporteras till medlemsstaterna och kommissionen. Dessutom föreslår kommissionen också att det minst vart sjätte år ska genomföras inbördes granskningar på området, där medlemsstaterna tillsammans väljer en eller flera särskilda områden knutna till kärnsäkerhet och gemensamt genomför de inbördes granskningarna. Om medlemsstaterna inte kommer överens om ett område väljer kommissionen ut ett för granskning.

FÖREDRAGANDENS REKOMMENDATIONER

Föredraganden välkomnar kommissionens förslag om att stärka det nuvarande ramverket för kärnsäkerhet i gemenskapen. Hon betonar särskilt vikten av att förebygga incidenter och olyckor samt effektiva insatser om en incident eller olycka faktiskt inträffar. Beredskap och samordning vid olyckor bör vara själva grundbulten i kärnsäkerheten.

Vad gäller definitioner föreslår föredraganden att de i så hög grad som möjligt anpassas till den terminologi som används av Internationella atomenergiorganet (IAEA) i syfte att bringa dem i överensstämmelse med globalt definierade normer och förfaranden.

Föredraganden stöder tanken på tydliga kriterier för tillsynsmyndigheternas oberoende i medlemsstaterna, särskilt när det gäller lämpliga nivåer av personella och finansiella resurser och deras insynsvänlighet. Dessutom menar föredraganden att kommissionen bör spela en central roll i att stärka allmänhetens förtroende för kärnenergi.

Vidare stöder föredragande bestämmelserna om återkommande självutvärderingar med inbördes granskningar samt områdesspecifika inbördes granskningar var sjätte år. Hon föreslår dessutom att området för den första inbördes granskningen ska fastställas senast tre år efter direktivets ikraftträdande. Föredraganden föreslår att resultaten från de inbördes granskningarna ska användas för att främja diskussion i kärnenergiamfundet, vilket potentiellt kan leda till att en uppsättning harmoniserade gemenskapskriterier för kärnsäkerhet kan utvecklas i framtiden.

Till slut uppmanar föredraganden till en skyndsam översyn av det befintliga Euroatomfördraget i syfte att möjliggöra en insynsvänligare och mer demokratisk process för beslutsfattande på området kärnsäkerhet, jämförbart med vad som gäller för andra energikällor, vilkas bestämmelser fastställs av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR RÄTTSLIGA FRÅGOR ÖVER DEN RÄTTSLIGA GRUNDEN

Amalia Sartori
Ordförande
Utskottet för industrifrågor, forskning och energi
BRYSSEL

Ärende: Yttrande över den rättsliga grunden för förslaget till rådets direktiv om ändring av direktiv 2009/71/Euratom om upprättande av ett gemenskapsramverk för kärnsäkerhet vid kärntekniska anläggningar (COM(2013)0715 – C7 0385/2013 – 2013/0340(NLE))

Med en skrivelse av den 21 februari 2014 begärde du i enlighet med artikel 37 i arbetsordningen att utskottet för rättsliga frågor skulle yttra sig över lämpligheten i att ändra den rättsliga grunden för rådets direktiv om ändring av direktiv 2009/71/Euratom om upprättande av ett gemenskapsramverk för kärnsäkerhet vid kärntekniska anläggningar (COM(2013)0715).

I. Bakgrund

Den 17 oktober 2013 lade kommissionen fram ett förslag till rådets direktiv om ändring av direktiv 2009/71/Euratom om upprättande av ett gemenskapsramverk för kärnsäkerhet vid kärntekniska anläggningar. Förslaget är en ändring av rådets direktiv 2009/71/Euratom av den 25 juni 2009 om upprättande av ett gemenskapsramverk för kärnsäkerhet vid kärntekniska anläggningar¹. Den rättsliga grunden för förslaget är kapitel 3 i fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artiklarna 31 och 32.

Förslaget till betänkande från utskottet för industri, forskning och energi (föredragande: Romana Jordan) planeras att antas i ITRE-utskottet den 18 mars, så att parlamentet kan anta sin ståndpunkt under sammanträdesperioden i april. Det har lagts fram ett flertal ändringar till förslaget till betänkande, vilka avser att ändra den rättsliga grunden för direktivförslaget genom att ersätta hänvisningen till artiklarna 31 och 32 i Euratomfördraget med en hänvisning till fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (EUF-fördraget) och i synnerhet artiklarna 153, 191 och 192 som rättsliga grunder för direktivet.

Med en skrivelse av den 21 februari 2014 begärde ordföranden för utskottet för industri, forskning och energi att utskottet för rättsliga frågor i enlighet med artikel 37 i arbetsordningen skulle yttra sig över den korrekta rättsliga grunden för förslaget till direktiv.

II. Förslaget

¹ EUT L 172, 2.7.2009, s. 18.

I förslaget hänvisas till kärnkraftsolyckan i Fukushima i Japan 2011, som på nytt riktade hela världens uppmärksamhet mot de åtgärder som krävs för att minska risken för kärnkraftsolyckor och förbättra kärnsäkerheten samt de stresstester som genomförs för omfattande risk- och säkerhetsbedömningar av kärnkraftverken i Europeiska unionen.

De viktigaste delarna i förslaget är följande:

- Radioaktiva utsläpp ska undvikas i samtliga faser av den kärntekniska anläggningens livscykel (vid valet av anläggningsplats, utformningen, uppförandet, idrifttagningen, driften och avvecklingen).
- Kriterier och krav för att säkerställa tillsynsmyndigheternas faktiska oberoende, däribland ett faktiskt oberoende beslutsfattande, förfogande över egna avpassade anslag och en självständig användning av medlen, bestämmelser för tillsättande och avsked av personal, undvikande och lösning av intressekonflikter samt en personalstyrka med nödvändiga kvalifikationer, erfarenheter och expertis.
- Enligt förslaget är både den behöriga tillsynsmyndigheten och tillståndshavaren skyldiga att utarbeta en öppenhetsstrategi som både omfattar tillhandahållande av information om kärntekniska anläggningar under normala driftsförhållanden och kommunikation i samband med olyckor eller onormala händelser. Allmänhetens roll understryks genom kravet att den faktiskt ska delta i tillståndsförfarandet för kärntekniska anläggningar.
- Införande av allmänna säkerhetsmål för kärntekniska anläggningar och fastställande av utförligare bestämmelser för olika faser i de kärntekniska anläggningarnas livscykler, inklusive metodkrav för valet av anläggningsplats, utformning, uppförande, idrifttagning, drift och avveckling av kärntekniska anläggningar.
- Vid varje kärnteknisk anläggning krävs ett centrum för krisberedskap som i tillräcklig grad är skyddat mot effekterna av externa händelser och allvarliga olyckor, också radiologiska, och utrustat med nödvändig materiel för att mildra effekterna av allvarliga olyckor.
- Nya bestämmelser om självutvärdering och inbördes granskningar av kärntekniska anläggningar, utifrån kärnsäkerhetsfrågor som väljs ut av medlemsstaterna gemensamt och i nära samarbete med kommissionen.

III. Ändringarna till förslaget till betänkande

För det första har det lagts fram ändringsförslag till ITRE-utskottets förslag till betänkande där man uttryckligen vill ändra den rättsliga grunden för förslaget till direktiv och dess institutionella karaktär. Således innebär ändringsförslag 33 från Kathleen Van Brempt och Teresa Riera Madurell samt ändringsförslag 34 från Michèle Rivasi och Corinne Lepage att direktivets titel ändras från ”rådets direktiv” till ”Europaparlamentets och rådets direktiv”.

Mer konkret syftar ändringsförslag 35 från de båda förstnämnda ledamöterna till att ändra den

rättsliga grunden genom att ersätta hänvisningen i första beaktandedelet till artiklarna 31 och 32 i Euratomfördraget med en hänvisning till artiklarna 191 och 192 i EUF-fördraget, medan de båda sistnämnda ledamöterna i ändringsförslag 36 till det första beaktandedelet föreslår artiklarna 191, 192 och 153 i EUF-fördraget som rättslig grund för direktivet. Därtill kan nämnas ändringsförslag 85 från Bernd Lange, där han förordar EUF-fördraget som lämplig rättslig grund för direktivet.

Det har även lagts fram ändringsförslag som syftar till att anpassa förfarandet för antagande av direktivet i enlighet med den ändrade rättsliga grunden. Ändringsförslagen 37 och 38 till andra beaktandedelet skulle därmed innebära att hänvisningen till yttrandet från den expertgrupp som av vetenskapliga och tekniska kommittén utsetts bland vetenskapliga experter i medlemsstaterna, vilket är obligatoriskt enligt Euratomfördraget, utgår, medan ändringsförslag 39 till tredje beaktandedelet hänvisar till det ordinarie lagstiftningsförfarandet för antagandet av direktivet.

Ytterligare ändringsförslag har lagts fram vilka kan tolkas som att de försöker ändra direktivets innehåll i enlighet med de alternativa rättsliga grunder som föreslås. Ändringsförslagen 40 (skäl 4a) och 41 (skäl 4b) hänvisar till Århuskonventionens krav på öppenhet och insyn samt allmänhetens deltagande; Europeiska unionen är part i konventionen, däremot inte Europeiska atomenergigemenskapen.

Ändringsförslag 42 till skäl 1 ändrar fastställandet av målen så att de är i samklang med samma ledamöters ändringsförslag om att EUF-fördragets miljöartiklar ska utgöra den rättsliga grunden för direktivet. Ändringsförslaget ersätter förslagens hänvisning till artikel 2 b i Euratomfördraget om säkerhetsnormer för befolkningens och arbetstagarnas hälsoskydd med en hänvisning till artikel 191 i EUF-fördraget och ett fastställande av direktivets mål som överensstämmer med målen i artikel 191 i EUF-fördraget.

På liknande sätt vill man i ändringsförslag 44 till skäl 2 låta normerna för befolkningens och arbetstagarnas hälsoskydd bygga på artikel 153 i EUF-fördraget. Ändringsförslag 43 (skäl 1a) kan också framhållas här, eftersom man där uppmanar till att kärnenergi bör behandlas ”på samma grunder som andra energikällor” som omfattas av EUF-fördraget.

De ledamöter som lagt fram ändringsförslag om att ändra den rättsliga grunden och fastställandet av direktivets mål har även lagt fram ändringsförslag till artiklarna, som kan anses stödja valet att föreslå alternativa rättsliga grunder. Bland dessa kan följande nämnas:

- Ändringsförslag 89 till artikel 1.1a i förslaget, där Euratomfördragets terminologi ersätts avseende direktivets syfte genom tillägg av en hänvisning till miljön och kravet på skydd av allmänheten, arbetstagarna och miljön mot alla strålningsrisker som orsakas av kärntekniska anläggningar.
- Ändringsförslag 132 till artikel 1.1.9, enligt vilket direktivet måste överensstämma med Århuskonventionen avseende, framför allt, allmänhetens deltagande, samt ändringsförslagen 152 och 165 till artikel 1.1.10, där de båda hänvisningarna till ”luft, vatten och mark” från Euratomfördraget ersätts med en hänvisning till ”miljön”.
- Ändringsförslag 164 till artikel 1.1.10, som lägger till ett nytt led enligt vilket

tillståndshavare måste auktorisera, tillåta och främja deltagande från allmänheten och icke-statliga organisationer som berörs av kärnsäkerhet i samband med nödvändig beredskap och nödvändiga insatser på plats i nödsituationer, samt ändringsförslag 181 till artikel 1.1.11, enligt vilket icke-statliga organisationer skulle få en central roll i förfarandet för att välja ut särskilda frågor som rör kontrollen av kärnsäkerhet vid kärntekniska anläggningar.

VI. De föreslagna rättsliga grunderna

a) Den ursprungliga rättsliga grunden till förslaget

Kommissionens förslag bygger på artiklarna 31 och 32 i Euratomfördraget (Avdelning II kapitel 3: Hälsa och säkerhet), vilka lyder enligt följande:

Artikel 31

De grundläggande normerna ska utarbetas av kommissionen efter yttrande av en grupp personer som vetenskapliga och tekniska kommittén ska utse bland medlemsstaternas vetenskapliga experter och särskilt bland experter på folkhälsans område. Kommissionen ska begära Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande över de utarbetade normerna.

Efter att ha hört Europaparlamentet ska rådet genom beslut med kvalificerad majoritet och på förslag från kommissionen, som till rådet ska överlämna de yttranden som den har mottagit från kommittéerna, fastställa de grundläggande normerna. Rådet ska fatta beslut med kvalificerad majoritet.

Artikel 32

På begäran av kommissionen eller en medlemsstat kan de grundläggande normerna omprövas eller kompletteras i den ordning som anges i artikel 31.

Kommissionen är skyldig att pröva varje begäran av en medlemsstat.

De grundläggande normer som avses i artikel 31 definieras i artikel 30 i Euratomfördraget, där följande anges:

Artikel 30

Inom gemenskapen ska grundläggande normer fastställas för befolkningens och arbetstagarnas hälsoskydd mot de faror som uppstår till följd av joniserande strålning.

Med ”grundläggande normer” avses

- a) högsta tillåtliga doser, förenliga med tillräckligt hälsoskydd,*
- b) högsta tillåtliga exponering och kontamination,*
- c) de grundläggande principerna för hälsokontroll av arbetstagarna.*

b) De rättsliga grunder som föreslås i ändringsförslagen

I ändringsförslagen om att ändra den rättsliga grunden föreslås artiklarna 191 och 192 i EUF-fördraget om miljöskydd samt artikel 153 om socialpolitik som nya rättsliga grunder. Dessa artiklar har följande lydelse:

Artikel 191

(tidigare artikel 174 i EG-fördraget)

1. Unionens miljöpolitik ska bidra till att följande mål uppnås:

- Att bevara, skydda och förbättra miljön,*
- Att skydda människors hälsa,*
- Att utnyttja naturresurserna varsamt och rationellt.*
- Att främja åtgärder på internationell nivå för att lösa regionala eller globala miljöproblem, särskilt för att bekämpa klimatförändringen.*

2. Unionens miljöpolitik ska syfta till en hög skyddsnivå med beaktande av de olikartade förhållandena inom unionens olika regioner. Den ska bygga på försiktighetsprincipen och på principerna att förebyggande åtgärder bör vidtas, att miljöförstöring företrädesvis bör hejdas vid källan och att förorenaren ska betala.

I detta sammanhang ska de harmoniseringsåtgärder som motsvarar miljöskyddskraven i förekommande fall innehålla en skyddsklausul som tillåter medlemsstaterna att av icke-ekonomiska miljömässiga skäl vidta provisoriska åtgärder, som ska vara föremål för ett kontrollförfarande på unionsnivå.

3. När unionen utarbetar sin miljöpolitik ska den beakta

- tillgängliga vetenskapliga och tekniska data,*
- miljöförhållanden i unionens olika regioner,*
- de potentiella fördelar och kostnader som är förenade med att åtgärder vidtas eller inte vidtas,*
- den ekonomiska och sociala utvecklingen i unionen som helhet och den balanserade utvecklingen i dess regioner.*

4. Inom sina respektive kompetensområden ska unionen och medlemsstaterna samarbeta med tredje land och med behöriga internationella organisationer. De närmare villkoren för samarbete från unionens sida kan bli föremål för avtal mellan unionen och berörda tredje parter.

Föregående stycke ska inte inverka på medlemsstaternas behörighet att förhandla i internationella organ och att ingå internationella avtal.

Artikel 192

(tidigare artikel 175 i EG-fördraget)

1. Europaparlamentet och rådet ska i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet

och efter att ha hört Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén besluta om vilka åtgärder som ska vidtas av unionen för att uppnå de mål som anges i artikel 191.

2. *Med avvikelse från den beslutsordning som anges i punkt 1 och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 114 ska rådet enhälligt, i enlighet med ett särskilt lagstiftningsförfarande och efter att ha hört Europaparlamentet, Ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén, besluta om*
 - a) *bestämmelser av främst skattekaraktär,*
 - b) *åtgärder som påverkar*
 - *fysisk planering,*
 - *kvantitativ förvaltning av vattenresurser eller sådana åtgärder som direkt eller indirekt berör tillgången till dessa resurser,*
 - *markanvändning, med undantag av avfallshantering,*
 - c) *åtgärder som väsentligt påverkar en medlemsstats val mellan olika energikällor och den allmänna strukturen hos dess energiförsörjning.*

Rådet får med enhällighet, på förslag av kommissionen och efter att ha hört Europaparlamentet, Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén, besluta att göra det ordinarie lagstiftningsförfarandet tillämpligt på de områden som avses i första stycket.

3. *Europaparlamentet och rådet ska i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet och efter att ha hört Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén anta allmänna handlingsprogram som anger de mål som ska prioriteras.*

De åtgärder som behövs för att genomföra dessa program ska antas i enlighet med villkoren i punkt 1 eller punkt 2, beroende på det enskilda fallet.

4. *Utan att det påverkar vissa åtgärder som antas av unionen ska medlemsstaterna finansiera och genomföra miljöpolitiken.*
5. *Om en på bestämmelserna i punkt 1 grundad åtgärd innebär kostnader som anses oproportionerligt stora för en medlemsstats myndigheter ska denna åtgärd, utan att det påverkar tillämpningen av principen att förorenaren ska betala, fastställa lämpliga bestämmelser om*
 - *tillfälliga undantag, och/eller*
 - *ekonomiskt stöd ur den enligt artikel 177 upprättade sammanhållningsfonden.*

Artikel 153

(tidigare artikel 137 i EG-fördraget)

1. *För att uppnå målen i artikel 151 ska unionen understödja och komplettera*

medlemsstaternas verksamhet inom följande områden:

- a) Förbättringar, särskilt av arbetsmiljön, för att skydda arbetstagarnas hälsa och säkerhet.*
- b) Arbetsvillkor.*
- c) Social trygghet och socialt skydd för arbetstagarna.*
- d) Skydd för arbetstagarna då deras anställningsavtal slutar gälla.*
- e) Information till och samråd med arbetstagarna. (f) Företrädande och kollektivt tillvaratagande av arbetstagarnas och arbetsgivarnas intressen, inbegripet medbestämmande, om inte annat följer av punkt 5.*
- g) Anställningsvillkor för medborgare i tredje land som lagligt vistas inom unionens territorium.*
- h) Integrering av personer som står utanför arbetsmarknaden, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 166.*
- i) Jämställdhet mellan kvinnor och män på arbetsmarknaden och lika behandling av kvinnor och män på arbetsplatsen.*
- j) Kampen mot social utslagning.*
- k) Modernisering av systemen för socialt skydd, utan att det påverkar tillämpningen av punkt c.*

2. I detta syfte kan Europaparlamentet och rådet

- a) besluta om åtgärder som är avsedda att främja samarbetet mellan medlemsstaterna genom initiativ som syftar till att öka kunskapen, utveckla utbytet av information och beprövade erfarenheter, främja nyskapande tillvägagångssätt och utvärdera erfarenheter, med undantag av åtgärder som omfattar harmonisering av medlemsstaternas lagar eller andra författningar,*
- b) på de områden som avses i punkt 1 a–i genom direktiv anta minimikrav, som ska genomföras gradvis, varvid hänsyn ska tas till rådande förhållanden och tekniska bestämmelser i var och en av medlemsstaterna. Dessa direktiv får inte medföra sådana administrativa, ekonomiska och rättsliga hinder som skulle kunna hämma bildandet och utvecklingen av små och medelstora företag.*

Europaparlamentet och rådet ska besluta i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet efter att ha hört Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén.

På de områden som avses i punkt 1 c, d, f och g ska rådet besluta i enlighet med ett särskilt lagstiftningsförfarande, med enhällighet och efter att ha hört Europaparlamentet och nämnda kommittéer.

Rådet kan genom enhälligt beslut på förslag av kommissionen och efter att ha hört Europaparlamentet besluta att göra det ordinarie lagstiftningsförfarandet tillämpligt på punkt 1 d, f och g.

3. En medlemsstat kan på gemensam begäran av arbetsmarknadens parter överlåta åt dessa att genomföra direktiv som har antagits enligt punkt 2 eller, i förekommande fall, ett beslut som rådet har antagit i enlighet med artikel 155.

I så fall ska medlemsstaten se till att arbetsmarknadens parter, senast då ett direktiv eller ett beslut ska vara införlivat eller genomfört, i samförstånd har vidtagit de åtgärder som behövs; den berörda medlemsstaten ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att kontinuerligt kunna säkerställa de resultat som föreskrivs i direktivet eller beslutet.

4. *De bestämmelser som antagits enligt denna artikel*
 - *ska inte påverka medlemsstaternas erkända rätt att fastställa de grundläggande principerna för sina system för social trygghet och ska inte i väsentlig grad påverka den finansiella jämvikten i dessa,*
 - *ska inte hindra någon medlemsstat från att bibehålla eller införa sådana mera långtgående skyddsåtgärder som är förenliga med fördragen.*
5. *Bestämmelserna i denna artikel ska inte tillämpas på löneförhållanden, föreningsrätt, strejkrätt eller rätt till lockout.*

V. Rättspraxis

Det är fast rättspraxis att valet av rättslig grund för en rättsakt inom unionen ska ske utifrån objektiva kriterier som kan bli föremål för domstolsprövning. Bland dessa ingår bland annat rättsaktens syfte och innehåll.¹ Subjektiva faktorer, såsom en institutions övertygelse om de eftersträlvade målen, är irrelevanta i detta sammanhang.²

I princip ska en rättsakt ha endast en rättslig grund. Två rättsliga grunder kan användas enbart om det finns flera avsikter med en rättsakt eller om den har flera beståndsdelar som står i samband med varandra, utan att den ena är sekundär och indirekt i förhållande till den andra,³ och under förutsättning att de förfaranden som fastställs för varje rättslig grund inte är oförenliga med varandra.⁴

VI. Analys av förslaget och de ändringsförslag som lagts fram till det

a) Förslaget

Såsom parlamentets rättstjänst noterar i sitt yttrande togs frågan om rättslig grund för kommissionens förslag upp i ett initiativbetänkande från utskottet för rättsliga frågor under förfarandet för antagandet av rådets direktiv 2009/71/Euratom. I det läget kom rättstjänsten, i ett meddelande av den 10 februari 2009, fram till att artiklarna 31 och 32 i Euratomfördraget var den lämpliga rättsliga grunden för förslaget. Vid sitt sammanträde den 31 mars 2009 beslutade utskottet för rättsliga frågor, med 13 röster för, 6 röster emot och inga nedlagda röster, att rekommendera denna slutsats.

¹ Mål C-440/05 kommissionen mot rådet, REG 2007, s. I-9097.

² Se till exempel mål C-411/06, kommissionen mot parlamentet och rådet, REG 2009, s. I-7585, punkt 45, och däri angiven rättspraxis.

³ Mål C-300/89, kommissionen mot rådet ("titandioxid"), REG 1991, s. I-2867, punkterna 17–25.

⁴ Mål C-411/06, kommissionen mot parlamentet och rådet, REG 2009, s. I-07585, punkt 47.

Rättstjänsten drar slutsatsen att det inte finns några inslag som skulle kräva en ändring av den rättsliga grunden eftersom målet fortfarande är kopplat till en förbättring av kärnsäkerheten. Rättstjänsten hänvisar också till domarna i mål C-70/88¹, där domstolen fastslår att de angivna artiklarna syftar till att säkerställa ett sammanhängande och effektivt hälsoskydd för befolkningen mot de faror som uppstår till följd av joniserande strålning, oavsett strålningskällan, samt mål C-29/99² om Europeiska atomenergigemenskapens anslutning till konventionen om kärnsäkerhet.

Trots detta är det värt att notera att Lissabonfördragets ikraftträdande medförde vissa ändringar i förhållandet mellan Euratomfördraget och unionens fördrag, framför allt upphävandet av artikel 305 i EG-fördraget, enligt vilken EG-fördraget inte skulle påverka Euratomfördraget, samt införandet av artikel 106a i Euratomfördraget, där det anges att bestämmelserna i unionens fördrag ”inte [ska] påverka” bestämmelserna i Euratomfördraget samtidigt som det listar ett antal artiklar i EU-fördraget och EUF-fördraget som ska tillämpas på Euratomfördraget.

Införandet av artikel 194 i EUF-fördraget om energi ledde till att parlamentet väckte talan mot rådet i domstolen, vars slutsats var att förslaget till lagstiftning skulle ha baserats på denna artikel och inte på artikel 337 i EUF-fördraget och artikel 187 i Euratomfördraget.³

Förhållandet mellan, å ena sidan, hälso- och säkerhetsbestämmelserna i Euratomfördraget och, å andra sidan, miljöbestämmelserna i EUF-fördraget har också varit föremål för ett yttrande från utskottet för rättsliga frågor, som vid sitt sammanträde den 6 november 2012 med 22 röster för, 1 röst emot och inga nedlagda röster beslutade att rekommendera att den lämpliga rättsliga grunden för förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om krav avseende skydd av allmänhetens hälsa mot radioaktiva ämnen i dricksvatten skulle vara artikel 192.1 i EUF-fördraget.

Noteras bör emellertid att dessa bägge ärenden skiljer sig från det som vi har att göra med här. I det förstnämnda fallet rörde frågan huvudsakligen förhållandet mellan Euratomfördraget och den nya artikel 194 om energi, som infördes med Lissabonfördraget. I det andra fallet hade allmän lagstiftning antagits om skyddet av allmänhetens hälsa med hänsyn till förorenande ämnen i dricksvatten, och förslaget till direktiv avsåg att inkludera föroreningar från radioaktiva ämnen inom denna ram.

Då det föreliggande förslaget syftar till att ändra ett befintligt direktiv som antagits på grundval av artiklarna 31 och 32 i Euratomfördraget måste det konstateras att förslaget som sådant helt korrekt har baserats på samma artiklar. Den rättsliga grunden för förslaget kan därmed endast ifrågasättas om de ändringar som parlamentet föreslår skulle ändra syftet och målet med förslaget i en sådan utsträckning att det vore berättigat med en alternativ rättslig grund.

¹ Parlamentet mot rådet, REG 1991 I-4529, punkt 14.

² Kommissionen mot rådet, REG 2002, s. I-11221.

³ Se mål C-490/10, Europaparlamentet mot rådet, domstolens dom av den 6 september 2012. Rådet fick stöd av Republiken Frankrike och Europeiska kommissionen.

b) Ändringsförslagen

Det är tydligt utifrån den rättspraxis som tas upp ovan att enbart en önskan att ändra den rättsliga grunden inte är tillräckligt för att motivera en sådan ändring. Det är därför värt att notera att det utöver de ändringsförslag som direkt avser att ändra den rättsliga grunden eller som rör den institutionella behörigheten i förslaget till direktiv eller förfarandet för dess antagande även har lagts fram ändringsförslag som avser att ändra fastställandet av direktivets mål.

Vad gäller för det första de ändringsförslag som vill införa artiklarna 191 och 192 i EUF-fördraget som rättslig grund är det värt att lägga märke till ändringsförslag 42 till skäl 1, eftersom detta syftar till att ändra fastställandet av förslagens mål så att dessa överensstämmer med målen i artikel 191 i EUF-fördraget.

Noteras bör också de ändringsförslag som syftar till att direktivet ska underställas Århuskonventionen och kraven på tillgång till information och allmänhetens deltagande enligt den konventionen samt den EU-lagstiftning som antagits för att genomföra konventionen. Här kan det vara värt att beakta att Europeiska unionen, men inte Europeiska atomenergigemenskapen, är part i Århuskonventionen, eftersom detta skulle ge upphov till frågor om förenligheten mellan dessa bestämmelser och en rättslig grund i Euratomfördraget.

Vad gäller förslaget om två rättsliga grunder, dvs. en kombination av artiklarna 191 och 192 i EUF-fördraget och artikel 153 i EUF-fördraget, bör det noteras att färre beståndsdelar har tillförts innehållet i förslaget till direktiv än om enbart artiklarna 191 och 192 hade använts. Med beaktande av att flera rättsliga grunder bör användas endast när två åtskilda mål eftersträvas, varav inget dominerar över den andra, och av att skyddet av människors hälsa redan ingår bland målen i artikel 191 i EUF-fördraget, framstår det som omotiverat att överväga artikel 153 som möjlig rättslig grund.

Med hänsyn till tidpunkten för omröstningen i utskottet för industri, forskning och energi¹ är givetvis alla slutsatser om ändringsförslagens inverkan rent hypotetiska och baserade på antagandet att de kommer att antas.

Med tanke på att ändringsförslagen går längre än att endast efterlysa en ändring av den rättsliga grunden och även avser att ändra målen i förslaget till direktiv genom att anpassa det till miljöskyddsbestämmelserna i EUF-fördraget och, i synnerhet, att låta kärnsäkerhetsåtgärderna omfattas av kraven på tillgång till information och allmänhetens deltagande enligt Århuskonventionen, är det i vart fall tydligt att förslagsställarna har strävat efter att ändra karaktären hos förslaget till direktiv.

Detta innebär dock inte nödvändigtvis att ändringsförslagen de facto skulle ändra den berörda rättsaktens grundläggande syfte och karaktär i en sådan utsträckning att ett övervägande av artiklarna 191 och 192 som rättslig grund vore på sin plats. Annars skulle principen om prioritering av *lex specialis* leda till ett övervägande av artiklarna 31 och 32 i Euratomfördraget som korrekt rättslig grund.

¹ ITRE-utskottets omröstning hölls den 18 mars 2014.

Det är därför viktigt att påminna om att flera rättsliga grunder endast är möjliga när dessa föreskriver förfaranden som överensstämmer med varandra. Det skulle med andra ord vara omöjligt att kombinera artiklarna 31 och 32 i Euratomfördraget med artiklarna 191 och 192 i EUF-fördraget eftersom det första förfarandet innebär att parlamentet endast kan höras medan det senare innebär ett antagande enligt det ordinarie lagstiftningsförfarandet.

Det förefaller som om ändringsförslagen till ITRE-utskottets betänkande om att ändra den rättsliga grunden för förslaget till direktiv och att anpassa det till annan lagstiftning på miljöskyddsområdet har förkastats i utskottets omröstning. Detta innebär inte nödvändigtvis att yttrandet över den rättsliga grunden från utskottet för rättsliga frågor är irrelevant eftersom det i artikel 37 i arbetsordningen fastslås att ändringsförslag som avser att ändra den rättsliga grunden kan läggas fram om antingen det ansvariga utskottet eller utskottet för rättsliga frågor har ifrågasatt den rättsliga grunden för ett förslag.

VII. Slutsats

Utskottet för rättsliga frågor har röstat mot förslaget om att ändra den rättsliga grunden till artiklarna 191 och 192 i EUF-fördraget med 8 röster för, 12 röster emot och inga nedlagda röster¹. Därmed bör den ursprungliga rättsliga grund som kommissionen föreslår, dvs. artiklarna 31 och 32, kvarstå.

Med vänlig hälsning

Evelyn Regner

¹ Följande ledamöter var närvarande vid omröstningen: Paolo Bartolozzi, Luigi Berlinguer, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Richard Howitt, Sajjad Karim, Annette Koewius, Eva Lichtenberger, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Alajos Mészáros, Evelyn Regner (tillförordnad ordförande), Francesco Enrico Speroni, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Axel Voss, Rainer Wieland och Cecilia Wikström.

RESULTAT AV SLUTOMRÖSTNINGEN I UTSKOTTET

Antagande	18.3.2014
Slutomröstning: resultat	+: 37 -: 15 0: 3
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Amelia Andersdotter, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Reinhard Bütikofer, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Jürgen Creutzmann, Pilar del Castillo Vera, Christian Ehler, Vicky Ford, Adam Gierk, Norbert Glante, Robert Goebbels, Fiona Hall, Edit Herczog, Kent Johansson, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Philippe Lamberts, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Judith A. Merkies, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Vittorio Prodi, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Michèle Rivasi, Jens Rohde, Paul Rübig, Amalia Sartori, Salvador Sedó i Alabart, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Patrizia Toia, Evžen Tošenovský, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras, Zbigniew Zaleski
Slutomröstning: närvarande suppleanter	António Fernando Correia de Campos, Francesco De Angelis, Věra Flasarová, Françoise Grossetête, Jolanta Emilia Hibner, Gunnar Hökmark, Werner Langen, Zofija Mazej Kukovič, Alajos Mészáros, Vladko Todorov Panayotov, Silvia-Adriana Țicău